Mode d'emploi

Audio

- Individual Sound Projector

233–33149.010

LOEWE.

Table des matières

Télécommande Assist – Mode Projecteur sonore 3
Vue arrière 4
Vue avant & écran 5
Bienvenue chez Loewe 6
Contenu de la livraison 6
Accessoires 6
Protection de l'environnement 6
Consommation d'énergie 6
Emballage et carton 6
L'appareil 6
Piles de la télécommande 6
Pour votre sécurité 7
Conformité de l'utilisation et des conditions environnementales 7
Surveillance 7
Nettoyage 7
A propos de cette notice d'utilisation 7
Interface système Loewe RS-232C 7
Lors de la livraison de l'appareil 7
Première mise en service 8
Mise en place, généralités 8
Positionnement dans la pièce 8
Position parallèle au mur 8
Position dans un angle 8
Solutions de positionnement 9
Montage mural 9
Montage sur une table 9
Montage sur pied 9
Raccordement du projecteur sonore 9
Raccordement à un téléviseur Loewe avec interface système RS-232C 10
Raccordement à un téléviseur Loewe sans interface système RS-232C 11
Raccordement d'accessoires 12
Raccordement au secteur 13
Mise en service de la télécommande 13
Réglage de la télécommande sur le système utilisé 13
Mise en marche/arrêt 13
Calibrage acoustique de la pièce 13
Raccordement et mise en place du microphone 14
Calibrage automatique de la pièce (téléviseurs avec interface système RS-232C) 15
Calibrage automatique de la pièce (téléviseurs sans interface système RS-232C) 17
Réglage sur le téléviseur 17
Réglage de la langue d'interface 17
Démarrage du calibrage automatique de la pièce 17
Enregistrement de la configuration 18
Manipulation quotidienne 19
Reproduction 19
Sélection du signal 19
Marche/arrêt du son 19
Réglage du volume 19
Autres réglages du son pour les téléviseurs avec interface système RS-232C 19
Chargement de la positiond'écoute 19
Téléviseurs avec interface système RS-232C 19
Téléviseurs avec interface système RS-232C et commande de pied orientable 19
Téléviseurs sans interface système RS-232C 20
Sélection du mode d'écoute 20
Sélectionner le mode d'entrée 21
Sélection de la source sonore 21
Affichages du décodeur 21
Modes Surround et sources de signaux recommandées 21
Reproduction de sources de signaux bicanaux avec son Surround 22
Réglage des paramètres du mode Surround 22
Programmes d'ambiances sonores 22
Activation des programmes d'ambiances sonores 23
Intensité des programmes d'ambiances sonores 23
Mode Nuit 23
Mode Basses 23
Equilibrage Audio 23
Utilisation du son test 23
Fonctions du menu Son pour les téléviseurs Loewe avec interface système RS-232C 24
Mode d'écoute 24
Subwoofer 24
Paramètres de la pièce 24
Plage dynamique Dolby Digital/DTS 24
Son du projecteur sonore 24
Sortie du son par 24
Fonctions du menu Son pour les téléviseurs Loewe sans interface système RS-232C 24
Dépannage 25
Messages d'erreur pour le calibrage automatique de la pièce 26
Fonctions spéciales 26
Caractéristiques techniques 27
Notice 27
Fonctionnement d'appareils supplémentaires 28
Régler la télécommande 28
Commander des appareils Loewe 28
Télécommande Assist – mode Téléviseur 29
Service 30

Déplier cette page de couverture.

Télécommande Assist – Mode Projecteur sonore

Activation / coupure du son

Témoin LED du mode de fonctionnement actuel

Commutateur pour utiliser le téléviseur

Commutateur pour utiliser le graveur DVD/Auro

(page 21)..... Mode d'entrée AUTO, DTS ou ANALOG

(page 23)..... Mode Nuit

Marche/arrêt en mode Veille ..... (page 13)

Commutateur pour utiliser la télévision et la radio numérique

Commutateur pour utiliser le projecteur sonore

Mode d'écoute ..... (page 20)

Téléviseur Loewe : chiffres ou lettres

Téléviseur Loewe : chiffres ou symboles

(page 23)..... Mode Basses

(page 23)..... app. bref : Son test pour le réglage des haut-parleurs

(page 13, 17).... app. long : Calibrage automatique de la pièce

(page 24)..... app. bref : Menu Son

(page 20)..... app. long : Menu Mémoire

(page 19)..... Volume

Source d'entrée (TV, AUX 1, 2, 3) ..... (page 19)

Mode Surround..... (page 22)

app. bref : Volume du canal ; app. long : Menu Choix de langues

app. bref : Masquer le menu

app. long : Fonctions spéciales [1] ..... (page 24)

Téléviseur Loewe : sélection de l'émetteur précédent/suivant

MENU : sélection/réglage

MENU : valider la sélection du menu

[1] Uniquement pour le personnel qualifié

(page 22)..... Programme d'ambiance sonore « Film »

(page 22)..... Programme d'ambiance sonore « Musique »

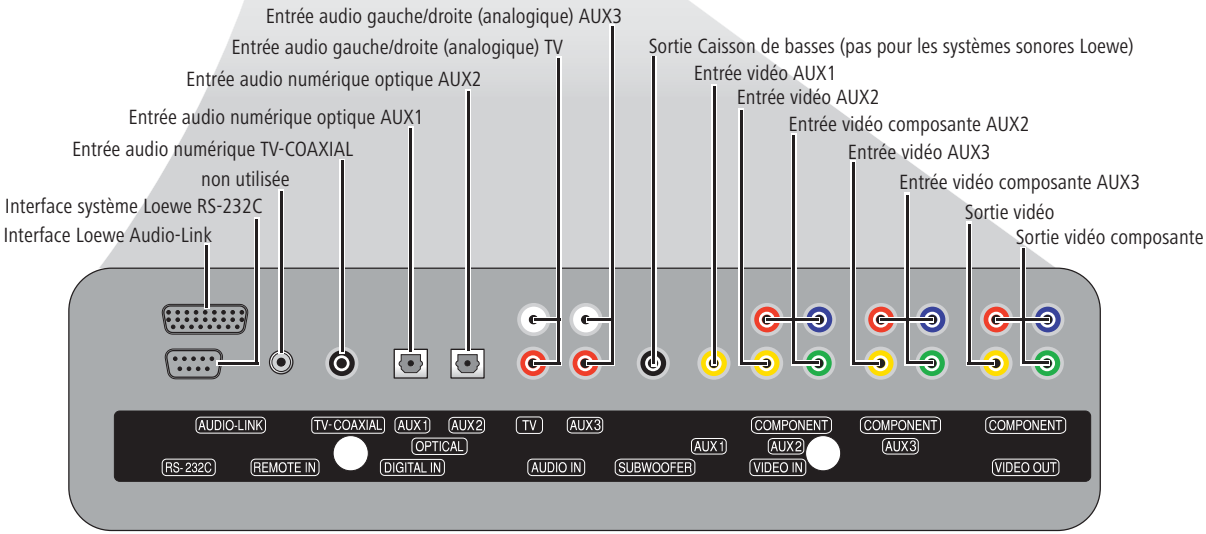
Programme d'ambiance sonore « Sport » ..... (page 22)

Désactivation du programme d'ambiance sonore .... (page 22)

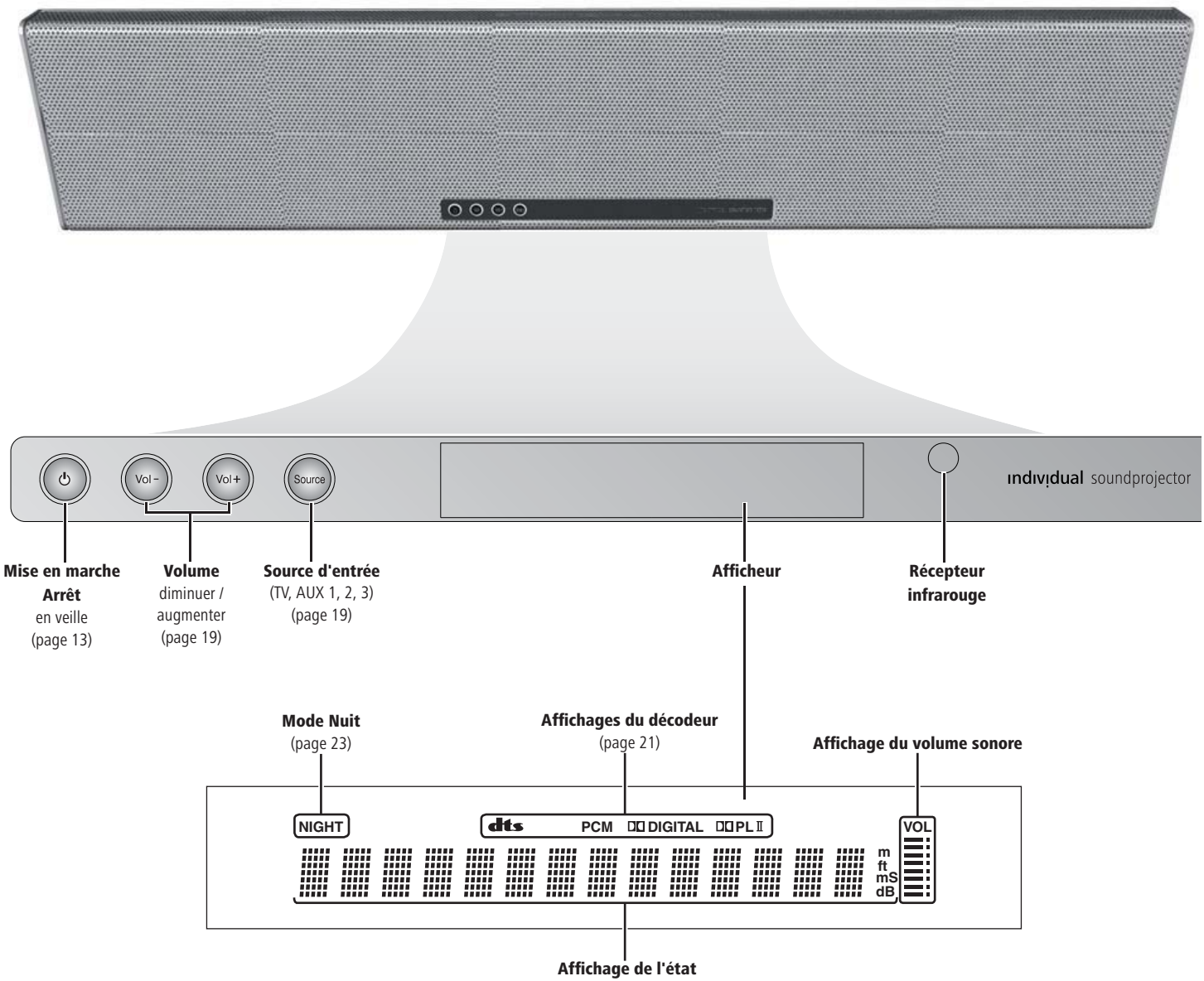
* Loewe TV : fonction selon l'équipement

Vue arrière

Entrée microphone
Connecteur secteur


Entrée audio gauche/droite (analogique) AUX3
Entrée audio gauche/droite (analogique) TV
Entrée audio numérique optique AUX2
Entrée audio numérique optique AUX1
Entrée audio numérique TV-COAXIAL
non utilisée
Interface système Loewe RS-232C
Interface Loewe Audio-Link
Sortie Caisson de basses (pas pour les systèmes sonores Loewe)
Entrée vidéo AUX1
Entrée vidéo AUX2
Entrée vidéo composante AUX2
Entrée vidéo AUX3
Entrée vidéo composante AUX3
Sortie vidéo
Sortie vidéo composante
AUDIO-LINK
RS-232C
REMOTE IN
TV-COAXIAL
AUX1
OPTICAL
DIGITAL IN
AUX2
TV
AUX3
AUDIO IN
SUBWOOFER
AUX1
COMPONENT
AUX2
VIDEO IN
COMPONENT
AUX3
COMPONENT
VIDEO OUT

Vue avant & écran



Bienvenue chez Loewe

Nous vous remercions

d'avoir choisi un produit Loewe. Nous sommes heureux de vous avoir comme client.
Avec le nom Loewe, nous allions les plus hautes exigences en matière de technique, d'esthétique et de convivialité. Ceci est valable de la même manière pour les téléviseurs, lecteurs DVD, magnétoscopes, lecteurs audio et les accessoires. Pourtant, ni la technique ni l'esthétique ne sont des buts en soi, mais doivent au contraire offrir à nos clients le plaisir maximum pour l'œil et pour l'oreille. En ce qui concerne l'esthétique, nous ne nous sommes pas non plus laissés guider par les tendances éphémères de la mode. En effet, vous avez acquis un appareil de haute valeur dont vous voulez également profiter demain et après-demain.
Avec le projecteur sonore individuel Loewe, vous pouvez en toute aisance profiter du son Surround numérique, sans effort d'installation ni de câblage de plusieurs haut-parleurs répartis dans la pièce. Pour cela, grâce à la technologie numérique de pointe, plusieurs petits haut-parleurs sont pilotés de telle sorte que les ondes sonores projetées et une réflexion ciblée sur les murs de votre pièce donnent l'impression réelle de perception spatiale acoustique à à l'endroit où vous êtes assis - comme si vous étiez au centre de l'action. Le réglage et la commande du projecteur sonore sont ainsi facilités.

Contenu de la livraison

- Projecteur sonore individuel Loewe
- Télécommande Assist avec 2 piles
- Câble secteur
- Câble audio numérique Cinch
- Câble audio Cinch
- Câble vidéo Cinch et adaptateur Péritel (SCART)
- Câble audio optique
- Câble système RS-232C
- Microphone avec pied
- Support mural, cache
- Porte-câble, attaches de câbles (4x)
- Cette notice d'utilisation et la notice de montage

La télécommande vous permet de piloter trois appareils : outre ce projecteur sonore, vous pouvez aussi commander un téléviseur Loewe et un graveur Loewe.

Droits des marques

Fabriqué sous la licence de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic et le double symbole D ◻◻ sont des marques de Dolby Laboratories.

dts Digital Surround | Neo:6 est une marque de Digital Theater Systems, Inc.
Fabriqué sous licence par 1 Ltd. Protégé par des brevets dans le monde entier.

Le logo 1 et « Digital Sound Projector™ » sont des marques de fabrique de 1 Ltd.

TruBass, SRS et le symbole ◯ sont des marques déposées de SRS Labs, Inc.
La technologie TruBass est fabriquée sous licence de SRS Labs, Inc.

Ce produit a été créé avec le soutien de YAMAHA CORPORATION.

Accessoires

Table Stand I Sound Projector Réf. 67208
Floor Stand 5 MU. Réf. 67471 B10

Protection de l'environnement

Consommation d'énergie

Votre appareil est équipé d'un bloc d'alimentation économique avec veille. En mode veille, la puissance absorbée diminue à un niveau faible (page 27). Si vous souhaitez économiser encore plus d'énergie, débranchez l'appareil du secteur.

Emballage et carton

Pour l'élimination de l'emballage, nous avons, selon les décrets nationaux, pris en charge les frais demandés par des entreprises de récupération qui viennent chercher l'emballage chez le revendeur. Nous vous conseillons cependant de conserver le carton original et les matériaux d'emballage afin que l'appareil soit bien protégé en cas de nécessité de transport.

L'appareil

Attention : La directive européenne 2002/96/UE réglemente la reprise, le traitement et le recyclage corrects des appareils électroniques usagés. C'est pourquoi les appareils électroniques usagés doivent être éliminés de manière séparée des autres. Lors de son élimination, ne pas jeter l'appareil dans les poubelles normales ! Vous pouvez déposer votre ancien appareil gratuitement dans l'une des déchetteries indiquées, voire chez votre revendeur spécialisé, si vous achetez un appareil neuf similaire.

Pour de plus amples informations concernant le retour (également pour les pays qui ne sont pas membres de l'UE), adressez-vous à votre administration compétente.

Piles de la télécommande

Les piles du premier équipement ne contiennent pas de métaux lourds polluants tels que le cadmium, le plomb ou le mercure.

Selon la législation en vigueur, les piles usagées ne doivent plus être jetées dans les poubelles domestiques. Veuillez jeter vos piles usagées dans les conteneurs mis à disposition chez les commerçants. Votre revendeur dispose également d'un conteneur de collecte des piles usagées.

Pour votre sécurité

Pour votre sécurité et afin de prévenir tout endommagement inutile de l'appareil, veuillez lire et respecter les instructions de sécurité suivantes.

Conformité de l'utilisation et des conditions environnementales

Ce projecteur sonore est conçu exclusivement pour la reproduction de signaux audio ; il est conçu pour des locaux d'habitation ou de bureaux et ne doit pas être utilisé dans des locaux présentant une **humidité** élevée (p. ex. salle de bains, sauna) ou une forte **concentration de poussières** (p. ex. ateliers).

Les prestations de garantie couvrent cette utilisation normale du projecteur sonore.

ATTENTION : LE CABLE SECTEUR DE CET APPAREIL DOIT ETRE BRANCHE SUR UNE PRISE AVEC CONDUCTEUR DE PROTECTION.

Même lorsqu'il est éteint, cet appareil reste raccordé au secteur tant qu'il est branché sur la prise secteur. Dans cet état, on dit qu'il est en **mode veille**. L'appareil ne consomme alors que très peu d'énergie (page 27).
En cas d'absence prolongée, **débrancher le cordon secteur**.
Le cordon secteur doit être **facilement accessible** pour que l'appareil puisse être débranché du secteur à tout moment.

Si vous déplacez l'appareil d'un endroit **froid** à un endroit chaud, laissez-le reposer éteint environ une heure en raison de l'éventuelle formation de **condensation**.

Eteignez absolument votre installation (projecteur sonore, téléviseur et autres composants éventuellement raccordés) avant de brancher ou débrancher d'autres appareils.

ATTENTION : POUR REDUIRE LE RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIERE DE L'APPAREIL). DANS LE BOITIER, AUCUN COMPOSANT N'EST SUSCEPTIBLE D'ETRE REPARE PAR L'UTILISATEUR. ADRESSEZ-VOUS UNIQUEMENT A VOTRE REVENDEUR LOEWE POUR TOUS TRAVAUX DE REPARATION.

Evitez que des **pièces métalliques**, des aiguilles, des agrafes, des liquides, de la cire ou des objets similaires ne s'introduisent à l'intérieur de l'appareil par les **fentes d'aération** du panneau arrière. Cela peut entraîner des **courts-circuits** dans l'appareil et donc éventuellement un incendie.

Si toutefois un objet devait s'introduire à **l'intérieur de l'appareil**, débranchez immédiatement le cordon secteur et portez l'appareil au **service après-vente**.

Protégez impérativement l'appareil contre **l'humidité**, **le froid**, **les secousses** et **la poussière**. Ne posez aucun objet rempli de **liquide** ni des **bougies allumées** sur l'appareil.

Les piles de la télécommande ne doivent pas être exposées à la chaleur, p. ex. aux rayons du soleil, au feu, etc.

Utilisez le plus possible des **composants/accessoires d'origine**, comme p. ex. des systèmes d'installation Loewe.

Surveillance

Ne laissez pas les **enfants** sans surveillance manipuler le projecteur sonore/le téléviseur. Ne laissez pas les enfants jouer à proximité immédiate du projecteur sonore/téléviseur. L'appareil pourrait tomber et ainsi blesser des personnes.

Nettoyage

Nettoyez votre projecteur sonore uniquement avec un tissu humide, doux et propre (sans aucun produit d'entretien corrosif).

A propos de cette notice d'utilisation

Les informations contenues dans cette notice concernent le projecteur sonore individuel Loewe.
Sauf indication contraire, les instructions se rapportent aux éléments de commande de la télécommande Assist.

Les paragraphes qui commencent par le symbole ➠ contiennent des remarques, recommandations ou conditions préalables qui sont importantes pour une utilisation sans problèmes.

Les termes que vous retrouverez dans les menus ou imprimés sur le projecteur sonore sont imprimés en **gras** dans le texte.

Dans les descriptions de fonctions, les éléments de commande concernés sont placés à gauche du texte qui décrit la procédure à suivre.

Interface système Loewe RS-232C

Cette notice décrit tout d'abord la configuration et la commande pour un projecteur sonore relié à un téléviseur Loewe avec châssis Digital+ HD100 (L2710) ou Digital+HD (L2700) avec logiciel à partir de la version V4.x. Cette combinaison présente des avantages pour la configuration et la commande grâce à la compatibilité entre les différents composants et à la communication intelligente entre les appareils via l'interface Loewe RS-232C.
La notice décrit ensuite la configuration et la commande en liaison avec d'autres téléviseurs, qui ne disposent pas de cette interface système.

Retour de l'appareil

Le carton original d'expédition et les matériaux d'emballage doivent être utilisés dans ce cas. Afin de protéger l'appareil le mieux possible, emballez-le comme il a été emballé à l'origine par le fabricant.

Première mise en service

Mise en place, généralités

- L'appareil autorise différentes solutions de mise en place. Respectez la notice de montage concernée.
- Ne posez l'appareil avec son pied de table ou de sol que sur un support plan, robuste et horizontal. Dans le cas d'une installation dans ou sur un meuble, l'appareil ne doit pas dépasser de celui-ci.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de sources de chaleur ni l'exposer au rayonnement direct du soleil. Protégez impérativement l'appareil contre l'humidité, le froid, les secousses et la poussière.
- Lors de l'installation, veillez à ce que l'air puisse circuler librement afin d'éviter une accumulation de chaleur. Ne pas obturer les ouvertures à l'arrière de l'appareil. Laissez un espace d'au moins 5 cm sur, derrière et sous l'appareil.
- Installez l'appareil loin d'autres appareils ménagers électriques, moteurs ou transformateurs pour éviter des bruits de ronflement.
- Placez l'appareil de façon à ce que le signal infrarouge de la télécommande puisse atteindre l'afficheur du projecteur sonore sans entrave.
- Ne posez aucun objet rempli de liquide ni des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne placez aucune forte source de lumière artificielle devant l'appareil. La réception infrarouge peut être gênée.
- Une tension incorrecte peut endommager l'appareil. Cet appareil doit être raccordé uniquement à un réseau électrique présentant une tension et une fréquence identiques à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Sélectionnez le câble secteur correspondant à votre pays et branchez-le sur une prise pourvue d'un conducteur de protection correctement raccordé.
- En cas d'orage, débranchez la fiche de l'antenne et de secteur. Les surtensions dues à un coup de foudre peuvent aussi bien endommager l'appareil via l'installation d'antenne que via le secteur.
- En cas d'absence prolongée, la fiche secteur doit également être débranchée.
- Le câble secteur doit être facilement accessible pour que l'appareil puisse être débranché du secteur à tout moment.
- Posez le câble secteur de façon à ce qu'il ne puisse pas être endommagé. Le câble secteur ne doit pas être plié ou posé sur un rebord coupant ni se trouver dans un passage ou être exposé à des substances chimiques ; cette dernière condition est valable pour l'ensemble de l'appareil.
- Lorsque vous débranchez le câble secteur, ne tirez pas sur le câble mais sur le boîtier de la fiche. Les conducteurs dans la fiche secteur peuvent être endommagés et entraîner un court-circuit lorsque vous rebranchez.
- Mettez immédiatement l'appareil hors service si le câble secteur est endommagé. Un câble secteur dont l'isolation est endommagée peut entraîner des chocs électriques et représente un danger d'incendie.
- N'utilisez pas la force lorsque vous manipulez les éléments de commande, les prises et les câbles.

Respectez et appliquez également les consignes de sécurité de la page 7.

Positionnement dans la pièce

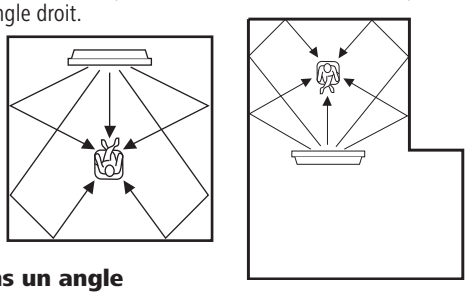
Le projecteur sonore produit un son Surround grâce à des faisceaux sonores qui sont réfléchis par les parois de votre pièce. Les effets sonores Surround produits par cet appareil peuvent éventuellement être insuffisants, lorsque l'appareil est installé dans une pièce avec les caractéristiques suivantes.

- Pièces dont les parois sont inappropriées à la réflexion d'ondes sonores.
- Pièces avec des surfaces absorbantes pour les faisceaux sonores.
- Pièces dont les dimensions dépassent la plage suivante : largeur (3 à 7 m) × hauteur (2 à 3,5 m) × profondeur (3 à 7 m).
- Pièces où la position d'écoute est distante de moins de 1,8 m de la position du haut-parleur.
- Pièces où des meubles peuvent bloquer la diffusion des faisceaux sonores.
- Pièces où la position d'écoute se trouve à proximité d'un mur.
- Pièces dans laquelle la position d'écoute ne se trouve pas devant cet appareil.

Installez le projecteur sonore dans un lieu où la diffusion des ondes sonores ne peut pas être entravée par des obstacles tels que des meubles. Sinon, les effets sonores Surround peuvent éventuellement ne pas être obtenus.
Vous pouvez installer cet appareil parallèlement à un mur ou dans un angle.

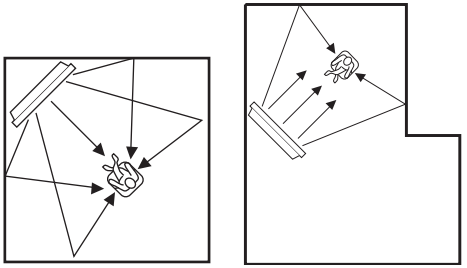
Position parallèle au mur

Installez le projecteur sonore précisément au centre du mur, à partir de l'angle gauche et de l'angle droit.



Position dans un angle

Installez le projecteur sonore dans un angle, entre 40° et 50° par rapport aux murs adjacents.



Première mise en service

Solutions de positionnement

Vous pouvez installer votre projecteur sonore dans différentes dispositions en fonction des appareils raccordés et des conditions locales. Nous vous recommandons d'utiliser de préférence les dispositions prévues et testées par Loewe. Respectez pour cela les recommandations de la notice de montage concernée.

Montage mural

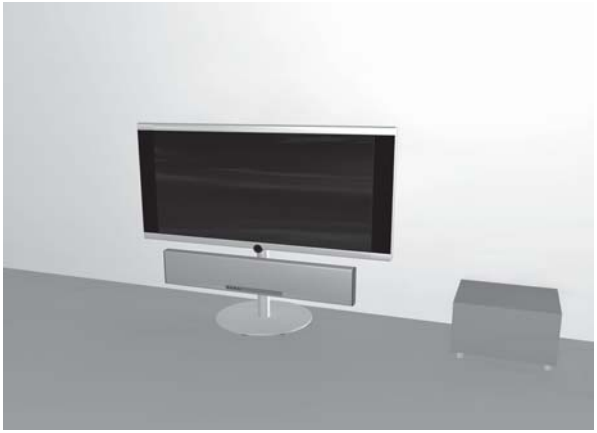
Vous pouvez utiliser le support mural fourni pour l'installation de votre projecteur

Montage sur une table

Vous pouvez utiliser le support « Table Stand I Sound Projector », disponible en option, pour l'installation de votre projecteur sonore sur une surface plane.

Montage sur pied

Vous pouvez utiliser le pied « Floor Stand 5 MU », disponible en option, pour l'installation de votre projecteur sonore au sol en liaison avec un téléviseur Loewe.



Pour d'autres dispositions, renseignez-vous auprès de votre revendeur Loewe.

Raccordement du projecteur sonore

Différentes sources sonores peuvent être raccordées à votre projecteur sonore :

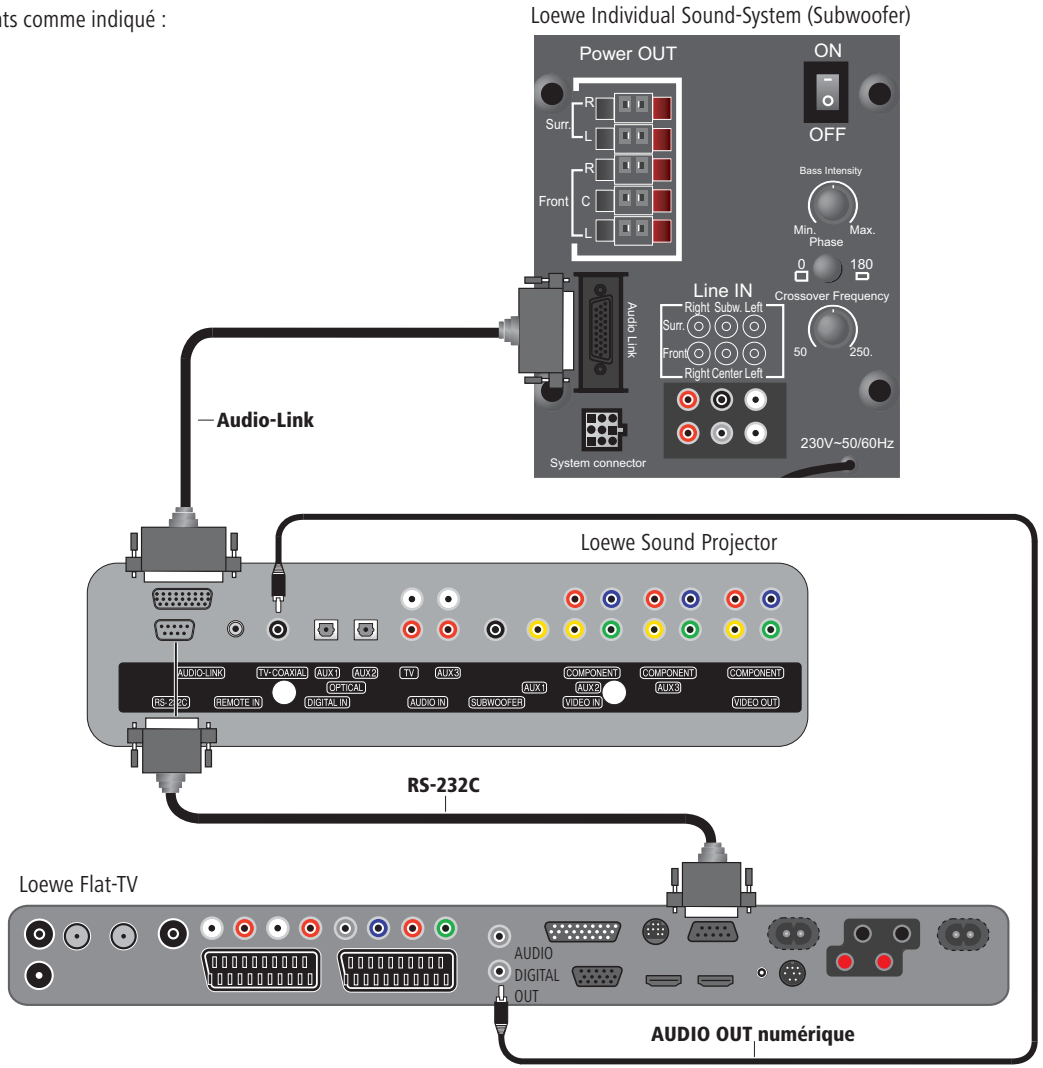
- Téléviseur Loewe avec châssis Digital+ HD100 [L2710]. La combinaison d'appareils comprenant le projecteur sonore et le téléviseur Loewe (avec châssis Digital+ HD100 [L2710]) vous offre un confort particulier pour le câblage et l'utilisation (voir à partir de la page 10).
- Téléviseurs Loewe sans interface système RS-232C (page 11).
- Autres accessoires. Voir page 12.

Première mise en service

Raccordement à un téléviseur Loewe avec interface système RS-232C

➠ Les téléviseurs Loewe avec châssis Digital+ HD (L2700) sont compatibles avec le projecteur sonore à partir de la version logicielle V4.x. Contactez votre revendeur si vous devez effectuer une mise à jour du logiciel.

Réalisez les raccordements comme indiqué :

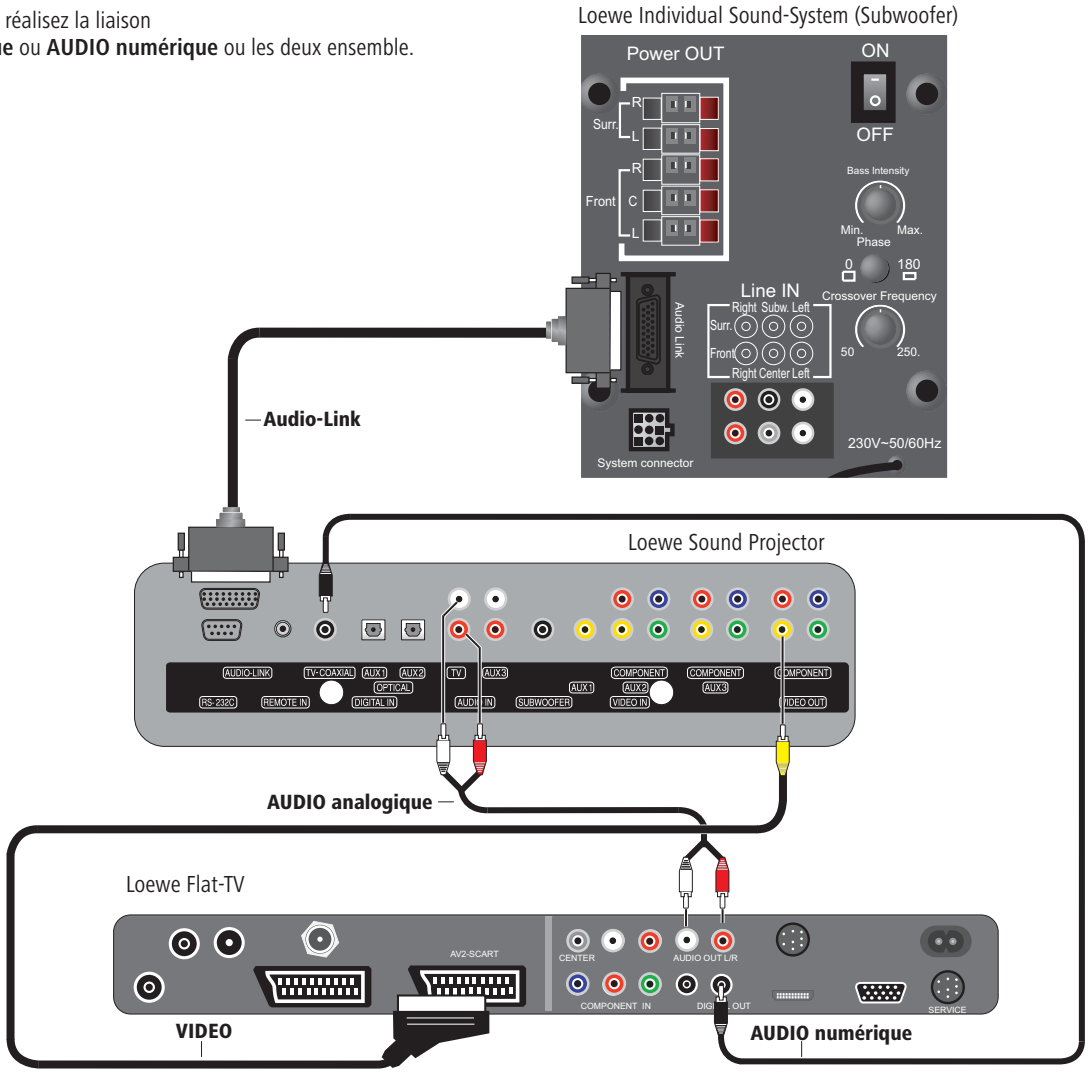


Première mise en service

Raccordement à un téléviseur Loewe sans interface système RS-232C

Réalisez les raccordements comme indiqué :

selon les systèmes, réalisez la liaison
AUDIO analogique ou **AUDIO numérique** ou les deux ensemble.



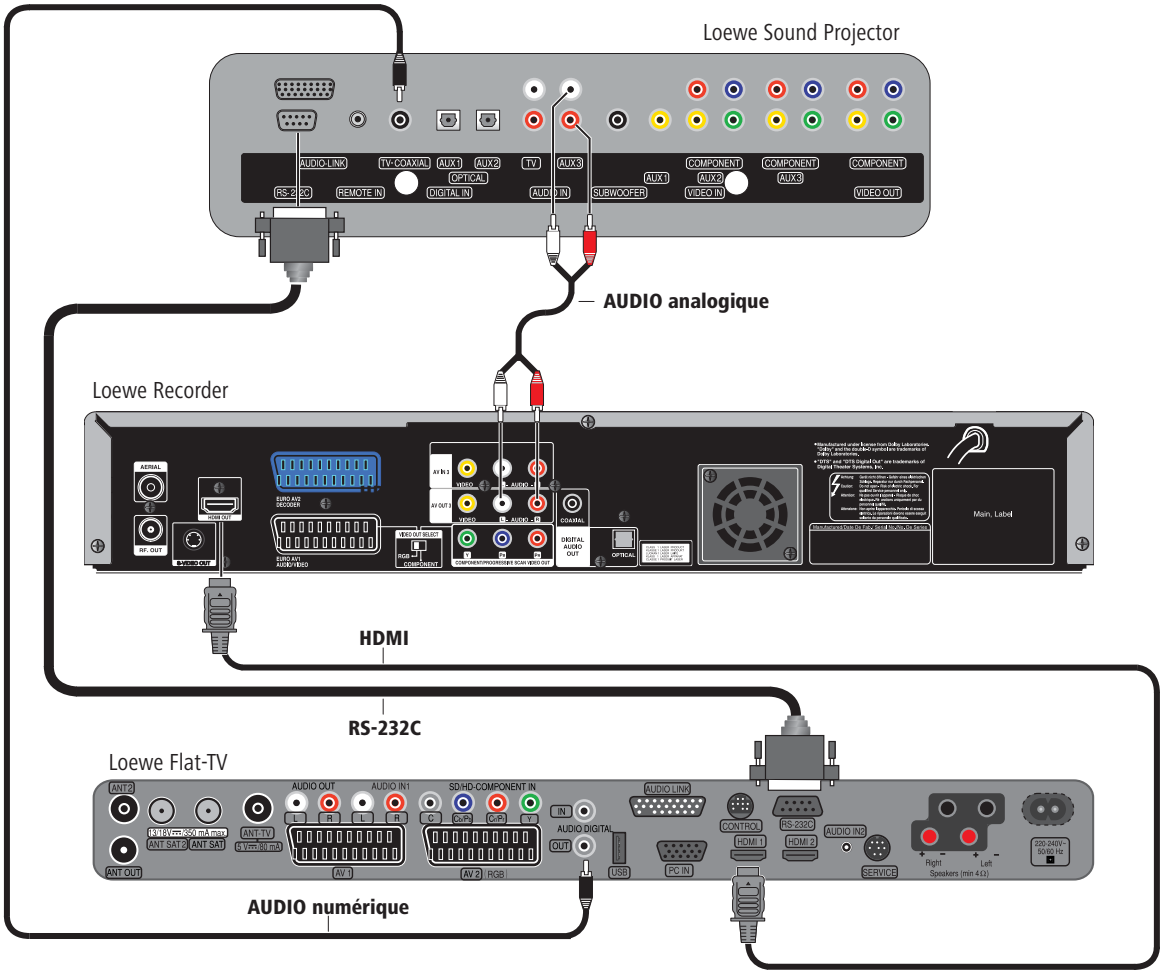
Première mise en service

Raccordement d'accessoires

Réalisez les raccordements comme indiqué (exemple : raccordement d'un graveur DVD Loewe) :

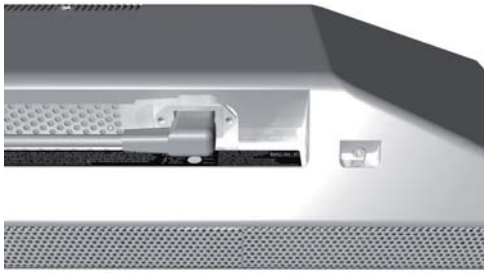
selon le système, réalisez le raccordement **AUDIO analogique** ou **AUDIO numérique**.

Selon vos besoins, vous pouvez raccorder des sources audio supplémentaires sur les interfaces **Optical AUX1/2**, **TV-COAXIAL**, **AUDIO IN TV** ou **AUDIO IN AUX3**.



Première mise en service

Raccordement au secteur



Sélectionnez le câble secteur utilisé dans votre pays. Raccordez d'abord la fiche du câble secteur dans la prise secteur à l'arrière, sur le dessous de l'appareil, puis la fiche secteur dans une prise secteur 220-240V~ 50 Hz.

Mise en service de la télécommande

Pour la mise en place ou le remplacement des piles, appuyez à l'endroit de la flèche. Repoussez le couvercle du compartiment à piles vers le bas et retirez-le. Mettez en place des piles alcalines au manganèse de type LR 03 (AAA), veillez alors au bon positionnement du + et du –. Ensuite, remettez en place le couvercle en le poussant par le bas.

Réglage de la télécommande sur le système utilisé

Selon la configuration du système, il est nécessaire de régler la télécommande dans le mode approprié.

Téléviseur Loewe avec RS-232C	TV + 5 jkl	*
Téléviseur Loewe sans RS-232C	TV + 6 mno	

* Réglage usine

La combinaison de touches doit rester maintenue (env. 5 s) jusqu'à ce que la LED correspondante clignote deux fois.

Mise en marche/arrêt

TV — Réglez la télécommande pour l'utilisation du téléviseur.

⏻ — Appuyez sur la touche Marche/arrêt pour mettre en marche le téléviseur Loewe.

➠ Si le projecteur sonore est utilisé conjointement avec un téléviseur Loewe avec châssis Digital+ HD100 (L2710) ou Digital+ HD (L2700) avec version logicielle à partir de V4.x, le projecteur sonore est mis en marche ou arrêté automatiquement avec le téléviseur.

En cas de raccordement à un téléviseur sans interface RS-232C :

SP — réglez la télécommande pour l'utilisation du projecteur sonore.

⏻ — Appuyez sur la touche Marche/arrêt de la télécommande.

➠ Lorsque l'appareil est arrêté, seules les touches Marche/arrêt sur la face avant du projecteur sonore et sur la télécommande sont actives.

Calibrage acoustique de la pièce

Afin que le champ sonore du projecteur sonore soit parfaitement orienté vers votre position d'écoute, un réglage de votre appareil sur les conditions spatiales de votre pièce est nécessaire. Ceci est réalisé au moyen du microphone fourni et d'une séquence automatique commandée par le projecteur sonore. Cette séquence se compose comme suit :

A. Mesure des conditions spatiales.

B. Optimisation des faisceaux sonores.

C. Optimisation du son (retard, volume, fréquence, et éventuellement caisson de basses).

Vous pouvez mémoriser jusqu'à trois configurations sonores. Ainsi, vous pouvez prendre en compte les différentes positions d'écoute, conditions spatiales ou positions du téléviseur en cas d'utilisation d'un téléviseur Loewe avec pied orientable commandé. Ces configurations sonores peuvent être appelées à tout moment (pages 15, 18).

Raccordement et mise en place du microphone

Grâce au microphone fourni, le projecteur sonore traite les signaux de test sonores qu'il émet et adapte ainsi l'émission sonore à vos conditions spatiales.

➠ Protégez le microphone de la chaleur et des rayons solaires directs.

➠ N'utilisez pas de rallonge pour le câble du microphone.

➠ Placez le microphone à l'endroit où se trouvera votre position d'écoute ultérieure (à hauteur de l'oreille).

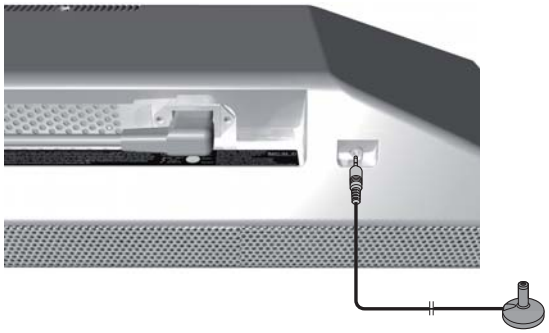
➠ Evitez des obstacles entre le microphone et les murs.

➠ Si vous raccordez un caisson de basses, réglez le volume sur une valeur moyenne et les fréquences intermédiaires/passe-haut sur la valeur maximale.

Appuyez sur la touche Marche/arrêt de l'appareil ou

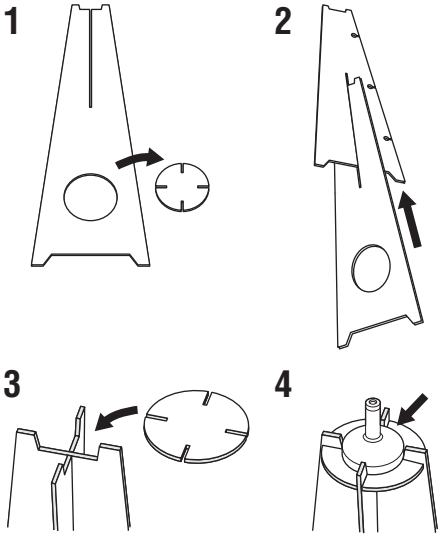
sur la touche Marche/arrêt de la télécommande pour arrêter l'appareil.

Raccordez le microphone fourni sur la prise **MIC-IN** sur le dessous de l'appareil.

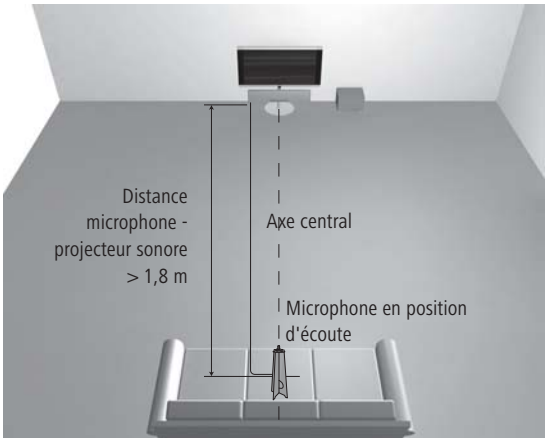


Montez le pied fourni :

1. Séparez les différentes pièces les unes des autres (**1**).
2. Assemblez les pièces longues (**2**).
3. Mettez en place la pièce ronde (**3**).
4. Placez le microphone sur la pièce ronde (**4**).



Positionnez le microphone sur un sol plan à une distance d'au moins 1,8 m du projecteur sonore et centré par rapport à celui-ci. Utilisez le pied fourni pour placer le microphone à la hauteur de votre position d'écoute désirée, orienté vers le haut.



Calibrage automatique de la pièce (téléviseurs avec interface système RS-232C)

➠ Assurez-vous que les appareils sont placés correctement (page 8/9), que tous les câbles sont raccordés correctement (page 10,13) et que le microphone est raccordé et positionné correctement (page 14).

TV Réglez la télécommande pour l'utilisation du téléviseur.

Appuyez sur la touche Marche/arrêt de la télécommande pour mettre en marche le téléviseur Loewe et le projecteur sonore.

MENU Appel du **Menu TV**.

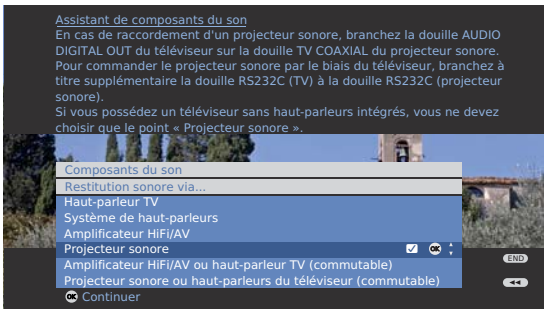
OK ◀ ▶ Sélection des **Branchements**.

▼ Passage dans la ligne de menu inférieur.

◀ ▶ Sélection des **Composants du son**.

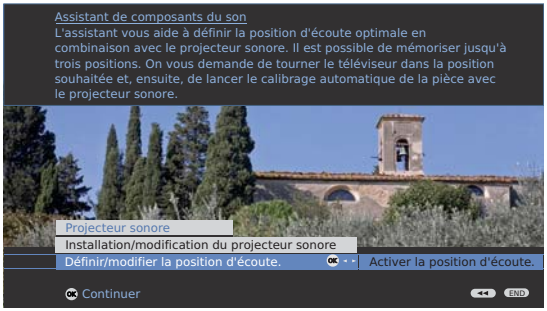
Sélectionner **OK Assistant de composants du son**.

La sélection **Restitution sonore via...** s'affiche.

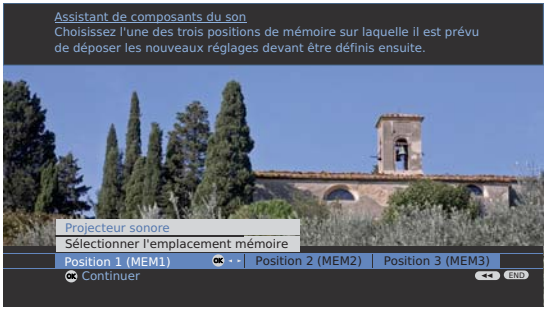

Assistant de composants du son
En cas de raccordement d'un projecteur sonore, branchez la douille AUDIO DIGITAL OUT du téléviseur sur la douille TV COAXIAL du projecteur sonore. Pour commander le projecteur sonore par le biais du téléviseur, branchez à titre supplémentaire la douille RS232C (TV) à la douille RS232C (projecteur sonore).
Si vous possédez un téléviseur sans haut-parleurs intégrés, vous ne devez choisir que le point « Projecteur sonore ».
Composants du son
Restitution sonore via...
Haut-parleur TV
Système de haut-parleurs
Amplificateur HiFi/AV
Projecteur sonore
Amplificateur HiFi/AV ou haut-parleur TV (commutable)
Projecteur sonore ou haut-parleurs du téléviseur (commutable)
Continuer
END

▲ ▼ Sélectionner **Projecteur sonore** ou **Projecteur sonore ou haut-parleurs du téléviseur (commutable)** (page 24).

Confirmer avec **OK**.

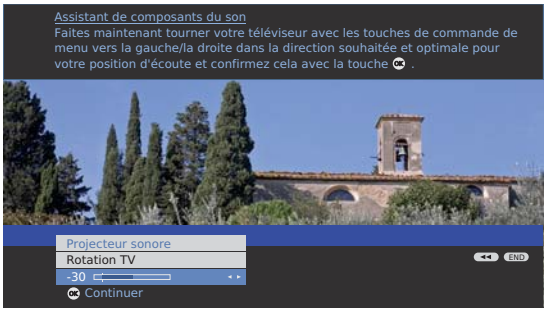

Assistant de composants du son
L'assistant vous aide à définir la position d'écoute optimale en combinaison avec le projecteur sonore. Il est possible de mémoriser jusqu'à trois positions. On vous demande de tourner le téléviseur dans la position souhaitée et, ensuite, de lancer le calibrage automatique de la pièce avec le projecteur sonore.
Projecteur sonore
Installation/modification du projecteur sonore
Définir/modifier la position d'écoute.
Activer la position d'écoute.
Continuer
END

OK Appeler le menu **Définir la position d'écoute**.


Assistant de composants du son
Choisissez l'une des trois positions de mémoire sur laquelle il est prévu de déposer les nouveaux réglages devant être définis ensuite.
Projecteur sonore
Sélectionner l'emplacement mémoire
Position 1 (MEM1)
Position 2 (MEM2)
Position 3 (MEM3)
Continuer
END

◀ ▶ Sélectionner une des trois mémoires **Position 1** à **3 (MEM1-3).**

Confirmer avec **OK**.

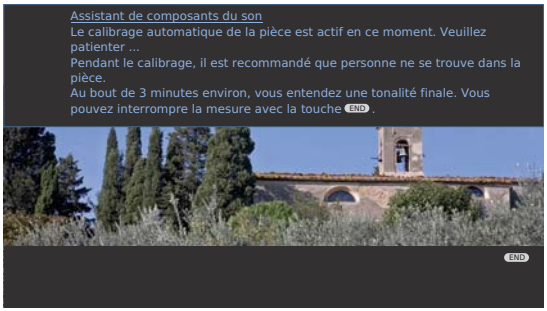

Assistant de composants du son
Faites maintenant tourner votre téléviseur avec les touches de commande de menu vers la gauche/la droite dans la direction souhaitée et optimale pour votre position d'écoute et confirmez cela avec la touche OK.
Projecteur sonore
Rotation TV
-30
Continuer
END

Si le téléviseur Loewe est équipé d'une commande de pied orientable, orientez maintenant l'appareil dans la position d'écoute souhaitée à l'aide de ◀ ▶.

Assistant de composants du son
Procédez maintenant au calibrage acoustique de la pièce avec le projecteur sonore. (Pour cela, veuillez lire aussi la notice d'utilisation).
Positionnez le microphone de mesure sur la position d'écoute souhaitée.
Après avoir appuyé sur la touche OK, veuillez quitter la pièce pour exclure tout dysfonctionnement. Le calibrage commence automatiquement au bout de 10 secondes. Au bout d'environ 3 minutes, vous entendez une tonalité finale. Suivez alors les instructions données dans le présent menu.
Projecteur sonore
Lancer le calibrage automatique de la pièce.
Continuer
END

OK Démarrer le calibrage automatique de la pièce.

Première mise en service


Assistant de composants du son
Le calibrage automatique de la pièce est actif en ce moment. Veuillez patienter ...
Pendant le calibrage, il est recommandé que personne ne se trouve dans la pièce.
Au bout de 3 minutes environ, vous entendez une tonalité finale. Vous pouvez interrompre la mesure avec la touche END .
END

➠ Pendant le calibrage automatique de la pièce, la pièce d'écoute doit être exempte de bruits parasites. Quittez la pièce pour que les faisceaux sonores puissent se déployer sans obstacle.

➠ Si une erreur se produit pendant le calibrage automatique de la pièce, un avertissement sonore est émis et un message s'affiche sur l'écran du téléviseur (page 26). Vérifiez éventuellement si les conditions pour l'utilisation correcte du projecteur sonore sont satisfaites.

➠ Le calibrage automatique de la pièce dure env. 3 minutes et se termine avec l'émission d'un signal sonore.

➠ Vous pouvez mémoriser trois positions d'écoute et les rappeler pour prendre éventuellement en compte des variations des conditions dans la pièce d'écoute.

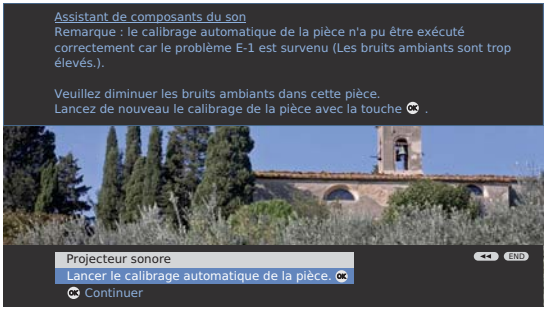
➠ Positionnez le microphone sur un sol plan à une distance d'au moins 1,8 m du projecteur sonore et centré par rapport à celui-ci.

Une fois le calibrage automatique de la pièce terminé, un message apparaît à l'écran.

Exemple 1 - Calibrage automatique de la pièce réussi :

Assistant de composants du son
Avec la touche OK, la position d'assise et les valeurs respectives du calibrage de la pièce sont mémorisées sous la « Position 1 (MEM1) » et l'assistant se termine.
Composants du son
Projecteur sonore
Mémoriser les valeurs. OK
OK Continuer
◂◂ END

Exemple 2 - Echec du calibrage automatique de la pièce :


Assistant de composants du son
Remarque : le calibrage automatique de la pièce n'a pu être exécuté correctement car le problème E-1 est survenu (Les bruits ambiants sont trop élevés.).
Veuillez diminuer les bruits ambiants dans cette pièce.
Lancez de nouveau le calibrage de la pièce avec la touche OK .
Projecteur sonore
Lancer le calibrage automatique de la pièce. OK
OK Continuer
◂◂ END

➠ Si le message « Remarque : le calibrage automatique de la pièce n'a pas pu être exécuté correctement car le problème E-1 est survenu (Les bruits ambiants sont trop élevés) » s'affiche, répétez le calibrage automatique de la pièce. Lisez également le paragraphe « Messages d'erreur pour le calibrage automatique de la pièce » à la page 26.

OK Enregistrement des résultats du calibrage automatique de la pièce.

Retirez maintenant le microphone du projecteur sonore.

Le projecteur sonore est maintenant prêt pour le service.

Vous trouverez des informations sur l'utilisation du projecteur sonore à partir de la page 19.

Calibrage automatique de la pièce (téléviseurs sans interface système RS-232C)

➠ Assurez-vous que les appareils sont placés correctement (page 8/9), que tous les câbles sont raccordés correctement (pages 11,13) et que le microphone est raccordé et positionné correctement (page 14).

Réglage sur le téléviseur

Réglez sur votre téléviseur (pour les téléviseurs Loewe dans l'« Assistant de raccordement ») la sortie Audio sur **Amplificateur HiFi/AV**.

Réglage de la langue d'interface

TV — Réglez la télécommande pour l'utilisation du téléviseur.

⏻ — Appuyez sur la touche Marche/arrêt pour mettre en marche le téléviseur Loewe.

0 AV — Appel de la **sélection AV**.

OK — ◂ ▸ **Sélectionner la mémoire AV** à laquelle le projecteur sonore est raccordé.

Confirmer avec **OK**.

SP — Réglez la télécommande pour l'utilisation du projecteur sonore.

⏻ — Appuyez sur la touche Marche/arrêt de la télécommande pour mettre en marche le projecteur sonore.

INFO — Appuyez longuement sur la touche.

Le menu **CHOIX DE LANGUES** s'affiche.

OK — ▲ ▼ Sélectionner la langue souhaitée.

Confirmer avec **OK**.

La langue réglée s'affiche également dans l'afficheur du projecteur sonore (affichage toujours en anglais).

Démarrage du calibrage automatique de la pièce

TEXT — Appuyez longuement sur la touche.

Le menu **INSTALLATION AUTO** s'affiche.

Installation auto
Préparation et contrôl
SVP connectez le micro
SVP installer le micro à
plus de 1.8m de l'SP
Le micro doit être installé
au niveau du point d'écoute
Mesures Effect. en 3 min.
Après appuyez sur ENTER
SVP quittez la pièce
[OK] : Démar.
[END] : Reto

OK Démarrer le calibrage automatique de la pièce.

➠ Pendant le calibrage automatique de la pièce, la pièce d'écoute doit être exempte de bruits parasites.Quittez la pièce pour que les faisceaux sonores puissent se déployer sans obstacle.

➠ Si une erreur se produit pendant le calibrage automatique de la pièce, un avertissement sonore est émis et un message s'affiche sur l'écran du téléviseur (page 26). Vérifiez éventuellement si les conditions pour l'utilisation correcte du projecteur sonore sont satisfaites.

➠ Le calibrage automatique de la pièce dure env. 3 minutes et se termine avec l'émission d'un signal sonore.

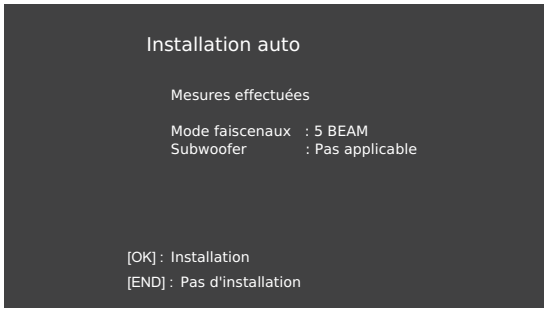
➠ Vous pouvez mémoriser trois positions d'écoute et les rappeler pour prendre éventuellement en compte les variations des conditions dans la pièce d'écoute.

➠ Positionnez le microphone sur un sol plan à une distance d'au moins 1,8 m du projecteur sonore et centré par rapport à celui-ci.

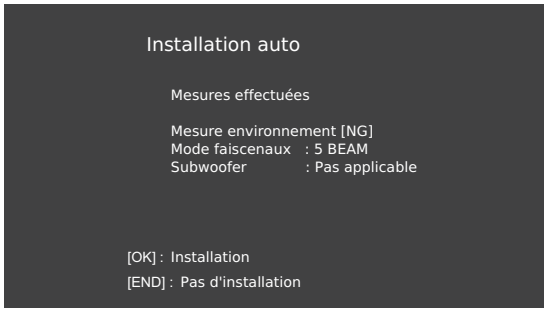
Première mise en service

Une fois le calibrage automatique de la pièce terminé, un message apparaît à l'écran.

Exemple 1 - Calibrage automatique de la pièce réussi :



Exemple 2 - Echec du calibrage automatique de la pièce :



➠ Si le message **Error E-1** s'affiche, répétez le calibrage automatique de la pièce. Lisez également le paragraphe « Messages d'erreur pour le calibrage automatique de la pièce » à la page 26.

OK Enregistrement des résultats du calibrage automatique de la pièce.

Retirez maintenant le microphone du projecteur sonore.

Le projecteur sonore est maintenant prêt pour le service.

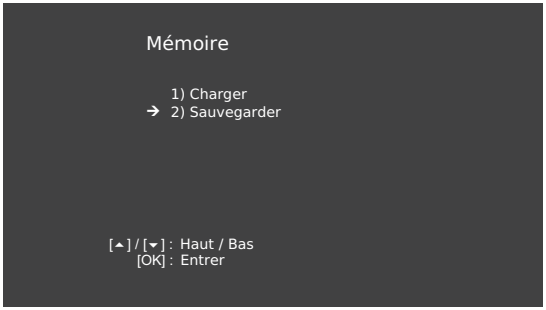
Vous trouverez des informations sur l'utilisation du projecteur sonore à partir de la page 19.

Enregistrement de la configuration

Vous pouvez mémoriser jusqu'à trois configurations sonores. Ainsi, vous pouvez prendre en compte les différentes positions d'écoute, conditions spatiales ou positions du téléviseur en cas d'utilisation d'un téléviseur Loewe avec pied orientable commandé. Ces configurations sonores peuvent être appelées à tout moment.

MENU

Appuyez longuement sur la touche. Le menu **MEMOIRE** s'affiche.



OK

▲ ▼ Sélectionner l'option **SAUVEGARDER**.

Confirmer avec **OK**.

OK

▲ ▼ Sélectionner l'option **MEMOIRE1-3**.

Confirmer avec **OK**.

➠ Tous les réglages effectués dans les menus du projecteur sonore sont définitivement sauvegardés lors de la mémorisation.

Manipulation quotidienne

Reproduction

Sélection du signal

Vous pouvez reproduire le son à partir d'appareils raccordés.

Réglez la télécommande pour l'utilisation du projecteur sonore.

Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur **AUX** (**PIP**)

ou sur l'appareil, appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner la source sonore souhaitée.

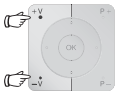
Le nom de la source des signaux d'entrée et le type du mode d'entrée correspondant sont affichés sur l'afficheur du projecteur sonore.

Marche/arrêt du son

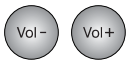
Arrêt son ;

Marche son : appuyez de nouveau sur la touche ou le volume **V+**.

Réglage du volume



V+/V– augmenter/diminuer le volume



ou appuyez sur l'appareil sur **Vol -/Vol +**.

La barre du volume s'affiche brièvement lorsqu'aucun autre menu n'est affiché.

Autres réglages du son pour les téléviseurs avec interface système RS-232C

➠ Tant que la barre des haut-parleurs ou la sélection des haut-parleurs pour le mode d'écoute est encore visible.

▲ Appel d'autres réglages du son.

◀ ▶ Sélection de réglages du son.

▼ Passage dans la ligne de menu inférieur.

◀ ▶ Réaliser des modifications.

➠ Vous pouvez également effectuer d'autres réglages du son sur les téléviseurs Loewe dans le **menu TV** – **Son**.

Chargement de la position d'écoute

Vous pouvez rappeler à tout moment votre position d'écoute enregistrée au préalable (page 15, 18).

Téléviseurs avec interface système RS-232C

➠ Aucun autre menu n'est affiché.

◀ ▶ sélectionner.

◀ ▶ Sélectionner une des trois mémoires **Position 1 à 3 (MEM1-3).**

Confirmer avec **OK**.

Téléviseurs avec interface système RS-232C et commande de pied orientable

➠ Aucun autre menu n'est affiché.

◀ ▶ sélectionner.

◀ ▶ Sélectionner une des trois mémoires **Position 1 à 3 (MEM1-3).** Elles sont marquées sur la barre.

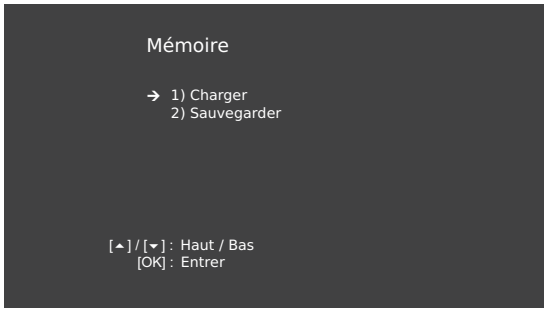
Confirmer avec **OK**.

Manipulation quotidienne

Téléviseurs sans interface système RS-232C

MENU

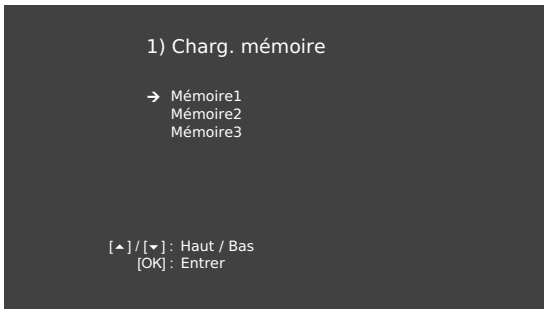
Appuyez longuement sur la touche. Le menu **MEMOIRE** s'affiche.



OK

▲ ▼ Sélectionner l'option **CHARGER**.

Confirmer avec **OK**.



OK

▲ ▼ Sélectionner l'option **MEMOIRE1-3**.

Confirmer 2 fois avec **OK**.

➠ Tous les réglages effectués auparavant et non sauvegardés seront annulés par le chargement de la mémoire.

Sélection du mode d'écoute

Vous pouvez choisir entre différents modes Surround.

Sélectionner le mode d'écoute par des appuis successifs.

5 Beam Les faisceaux sonores des 5 canaux sont émis. Les effets sonores Surround se font sentir pleinement lorsque vous reproduisez des médias enregistrés avec plusieurs canaux.

Stereo+3 Beam Le son est émis en stéréophonie par les canaux frontaux à gauche et à droite et en direct par le canal central. Les canaux Surround à gauche et à droite sont émis sous forme de faisceaux sonores. Ce mode est adapté à la reproduction d'enregistrements en direct. L'écoute de chants et de sons d'instruments est optimale à proximité de la position centrale tandis que les réflexions sonores qui se produisent sur place sont perçues à gauche et à droite.

3 Beam Les canaux frontaux et Surround à gauche et à droite sont émis via des faisceaux sonores. Le canal central est émis en direct. Grâce à sa zone d'écoute élargie, ce canal est adapté pour visionner des films en famille. Ce mode peut être utilisé également lorsque la position d'écoute se trouve à proximité du mur arrière empêchant ainsi la réflexion des rayons sonores gauche et droit.

Stereo Le son est émis en stéréophonie via les canaux frontaux à gauche et à droite.

Manipulation quotidienne

Sélectionner le mode d'entrée

Vous pouvez sélectionner le type de signal d'entrée audio de la source d'entrée réglée.

➠ Dans la plupart des cas, le réglage du mode d'entrée sur **AUTO** est recommandé.

SP — Réglez la télécommande pour l'utilisation du projecteur sonore.

⏲ — Sélectionner le mode d'entrée par des appuis successifs sur **IN-MODE**.

Source de signal	Affichage à l'écran
TV / AUX3	TV Auto - TV DTS - TV Analog
AUX1	DVD Auto - DVD DTS
AUX2	AUX Auto - AUX DTS

Sélection de la source sonore

SP — Réglez la télécommande pour l'utilisation du projecteur sonore.

PIP — Sur la télécommande, appuyez plusieurs fois sur **AUX (PIP)** pour sélectionner la source de signaux souhaitée.

Affichages du décodeur

En fonction de la source de signaux d'entrée et du mode Surround sélectionné, les indications suivantes s'affichent sur le projecteur sonore.

PCM	Lors de la reproduction de signaux PCM.
dts	Lors de la reproduction de signaux PCM ou Neo:6.
DIGITAL	Lors de la reproduction de signaux Dolby Digital.
PL	Lors de la reproduction de signaux Dolby Pro Logic.
PL II	Lors de la reproduction de signaux Dolby Pro Logic II.

Modes Surround et sources de signaux recommandées

Mode Surround	Source de signal recommandée
dts Neo:6	Films, musique
PL	Toutes les sources de signaux
PL II	Films, musique, jeux

➠ Les modes Surround sont disponibles lorsqu'un autre mode de faisceau sonore que la reproduction stéréophonique est sélectionné.

➠ Lorsque vous sélectionnez une source de signaux d'entrée (page 19), le mode Surround de la source de signaux d'entrée auparavant sélectionnée est conservé.

➠ Lorsque vous arrêtez et remettez en marche l'appareil, le mode Surround de la source de signaux d'entrée auparavant sélectionné est conservé.

➠ Les modes Surround ne sont disponibles que lorsque les programmes d'ambiances sonores sont désactivés (page 22).

➠ Lorsque vous appuyez sur la touche ASSIST de la télécommande et qu'aucun mode Surround n'est disponible, **Prohibit** s'affiche sur l'afficheur du projecteur sonore.

➠ Les modes Surround ne sont disponibles que lorsque des signaux bicanaux sont appliqués. Lorsque vous essayez de basculer entre les différents modes Surround quand des signaux 5.1-canal sont appliqués, **Prohibit** s'affiche sur l'afficheur du projecteur sonore.

Reproduction de sources de signaux bicanaux avec son Surround

Cet appareil peut préparer des sources de signaux bicanaux pour la reproduction 5.1-canal de façon à pouvoir profiter d'un grand nombre d'effets sonores Surround en basculant entre les modes Surround.

➠ Les modes Surround ne sont disponibles que lorsque les programmes d'ambiances sonores sont désactivés (sur cette page). En outre, le mode d'écoute doit être réglé sur le mode 5 Beam, le mode Stereo + 3 Beam ou le mode 3 Beam (page 20).

ASSIST — Appuyer plusieurs fois pour sélectionner le mode Surround.

PRO LOGIC, PLII Movie, PLII Music, PLII Game, Neo:6 Cinema, NEO:6 Music

➠ Si **Prohibit** est affiché, la fonction souhaitée ne peut pas être sélectionnée.

Réglage des paramètres du mode Surround

Afin d'ajuster avec précision l'effet Surround, les paramètres pour Dolby Pro Logic II Music et DTS Neo:6 peuvent être configurés en conséquence.

ASSIST — Sélectionnez **PLII Music** ou **NEO:6 Music**.

▲ ▼ Sélectionner l'option.

◀ ▶ Régler/sélectionner les paramètres.

Options pour Dolby Pro Logic II

PANORAMA Procure un effet panoramique aux canaux frontaux gauche et droit, qui englobe le champ sonore Surround complet afin de procurer un sentiment d'espace.
Possibilités de sélection : **ON/OFF**.

DIMENSION Pour le réglage de la balance du volume des canaux Surround avant et arrière.
Plage de réglage : –3 (en direction Surround) à +3 (vers l'avant).

CT WIDTH Cette fonction répartit le signal du canal central à gauche et à droite. Lorsque cette valeur est mise sur « 0 », le canal central n'émet que le signal sonore destiné au canal central. Des valeurs positives procurent une plage plus large du haut-parleur central.

Option pour DTS Neo:6

C. IMAGE Permet de régler la sonorité de trois canaux (avant et au centre) à différents niveaux. Des valeurs positives procurent une plage plus large du haut-parleur central.

Programmes d'ambiances sonores

Cet appareil est équipé d'un processeur d'ambiance sonore numérique qui possède plusieurs programmes d'ambiances sonores qui vous permettent d'améliorer la qualité sonore. La plupart des programmes d'ambiances sonores sont des reproductions numériques d'environnements acoustiques de salles de concert, de lieux de représentations musicales ou de salles de cinéma renommés réellement existants.
Un facteur important pour la production de sons riches et pleins d'un vrai instrument sont les nombreuses réflexions sur les murs d'une pièce. Ces réflexions ne donnent pas seulement de la vie aux sons mais elles permettent à l'auditeur de situer exactement la position de l'instrument et de déterminer la taille et la forme de la pièce dans laquelle se trouve l'auditeur.

A l'aide des touches de couleur, vous pouvez sélectionner les programmes d'ambiances sonores en fonction de vos propres goûts d'écoute lorsque vous reproduisez de la musique, des films ou des événements sportifs.

Programme d'ambiance sonore	Source	Description
Music Video	Musique	Ce programme vous procure le sentiment d'assister réellement à un concert de jazz ou de rock.
Concert Hall		Ce programme produit un environnement d'une grande salle de concert circulaire et permet de vous sentir comme si vous étiez assis à proximité du centre de la scène.
Jazz Club		Ce programme recrée l'ambiance acoustique du célèbre club de jazz new-yorkais « The Bottom Line ».
Sci-Fi	Film	Ce programme reproduit les dialogues et les effets sonores des films de science-fiction modernes avec une très grande précision.
Spectacle		Ce programme reproduit un environnement étendu et spacieux et crée une ambiance d'événements spectaculaires.
Adventure		Ce programme reproduit l'environnement tendu des derniers films d'action et vous permet de ressentir la dynamique et l'excitation de séquences rapides.
Sports	Sport	Ce programme reproduit l'environnement plein d'énergie des émissions de sport en direct, situe la voix du commentateur au centre tout en restituant l'atmosphère d'un stade et vous donne le sentiment d'être au centre du stade ou sur une tribune.

Manipulation quotidienne

Activation des programmes d'ambiances sonores

Sélectionner le programme d'ambiance sonore **Music**. Par des appuis successifs, sélectionner les programmes **Music Video**, **Concert Hall** et **Jazz Club**.

Sélectionner le programme d'ambiance sonore **Film**. Par des appuis successifs, sélectionner les programmes **Sci-Fi**, **Spectacle** et **Adventure**.

Sélectionner le programme d'ambiance sonore **Sport**.

Arrêter un programme d'ambiance sonore.

Intensité des programmes d'ambiances sonores

▲ ▼ appui bref. **DSP LEVEL** apparaît sur l'afficheur.

◀ ▶ Régler le niveau dans un laps de temps de 4 secondes.

Mode Nuit

Les modes Nuit sont définis de façon à améliorer la sonorité avec un volume faible pour la nuit. D'autre part, ils permettent de limiter le niveau sonore afin d'éviter des grandes variations en cas de changement du contenu du programme (p. ex. par des spots publicitaires).

Sélectionner le mode Nuit souhaité par des appuis successifs.

Sélectionnez **NIGHT : CINEMA**, lorsque vous voulez regarder un film pour réduire la dynamique des pistes son du film, afin de pouvoir mieux comprendre le dialogue avec un faible volume.

Sélectionnez **NIGHT : MUSIC**, lorsque vous écoutez de la musique afin de profiter d'un son plus naturel.

Sélectionnez **TV EQUAL VOL**, lorsque vous regardez des programmes de télévision.

Sélectionnez **OFF** pour quitter le mode volume.

◀ ▶ Régler le niveau de l'effet de compression dans un laps de temps de 4 secondes après la sélection du mode Nuit.

Sélectionnez **Effect.Lvl : MIN** pour une compression minimale.

Sélectionnez **Effect.Lvl : MID** pour une compression normale.

Sélectionnez **Effect.Lvl : MAX** pour une compression maximale.

Mode Basses

En cas de présence d'un caisson de basses, le projecteur sonore est en mesure de produire l'impression d'une augmentation de la puissance des basses. La puissance des basses peut être améliorée même sans la présence d'un caisson de basses.

EPG

Appuyez plusieurs fois sur la touche **BASS** pour sélectionner le mode Basses souhaité.

Sélectionnez **TruBass MID** pour un effet normal.

Sélectionnez **TruBass DEEP** pour un effet maximal.

Sélectionnez **TruBass OFF** pour arrêter la fonction.

Equilibrage Audio

Vous pouvez régler le niveau de sortie du faisceau sonore de chaque canal à l'aide du son de test ou de la sortie audio dans le mode de faisceau sonore concerné pour obtenir une sonorité Surround plus proche de la réalité.

Utilisation du son test

Vous pouvez utiliser la fonction du son test pour émettre le son test via chaque canal pour équilibrer les niveaux des canaux manuellement.

TEXT

Appuyez brièvement sur la touche. Un son test est émis.

▲ ▼ Sélectionner le canal. Le canal sélectionné s'affiche dans l'afficheur.

◀ ▶ Régler le niveau.

TEST FRONT L	Canal avant gauche
TEST CENTER	Canal central
TEST FRONT R	Canal avant droit
TEST SUR. R	Canal Surround droit
TEST SUR. L	Canal Surround gauche
TEST SWFR	Caisson de basses (uniquement s'il est raccordé)

TEXT

Arrêter le son test.

Fonctions du menu Son pour les téléviseurs Loewe avec interface système RS-232C

Si le projecteur sonore est utilisé conjointement avec un téléviseur Loewe avec interface système RS-232C (page 10), des menus spécifiques s'affichent sur l'écran du téléviseur.

MENU — Appel du **menu TV**.

◀ ▶ Sélectionner **Son**.

Passage dans la ligne de menu inférieur.

◀ ▶ Sélectionner l'option souhaitée.

Mode d'écoute
Voir page 20.

Subwoofer
Ici, certains paramètres pour un Loewe Individual Sound-System (caisson de basses) raccordé via Loewe Audio Link peuvent être réglés (page 10).

Raccordé sélectionner oui/non

Fréquence de transmission sélectionner 80 / 100 / 120 Hz

Niveau LFE régler sur une valeur comprise entre -20 dB et 0 dB

Distance régler par rapport à la position d'écoute

Paramètres de la pièce
Ici, vous pouvez régler les paramètres pour l'installation de votre système dans votre environnement.

Type de positionnement sélectionner Etagère / Mur

Réflexions sélectionner Normales / Echo

Plage dynamique Dolby Digital/DTS
Ici, vous pouvez régler les paramètres pour la plage dynamique du projecteur sonore souhaitée.

Plage dynamique DD/DTS sélectionner Min / Standard / Max

Son du projecteur sonore
Ici, vous pouvez régler la reproduction du son pour les signaux analogiques.

Son du projecteur sonore sélectionner Stereo / Mono

Emetteur à 2 sons sélection Son 1 / Son 2

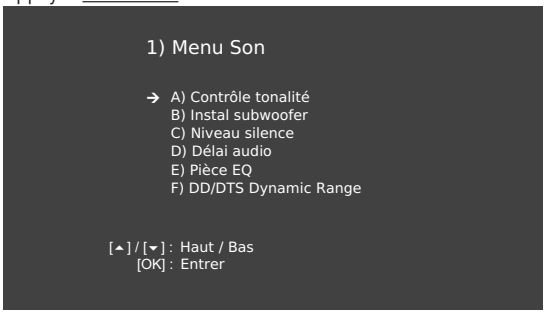
Sortie du son par
Ici, vous pouvez sélectionner si le son doit être diffusé par les haut-parleurs intégrés dans le téléviseur ou par le projecteur sonore. Pour cela, dans le menu **Composants du son** - **Son via ...**, sélectionnez **Projecteur sonore ou Haut-parleurs TV (commutation possible)** (page 15).

Sortie du son par sélectionner TV / Projecteur sonore

Fonctions du menu Son pour les téléviseurs Loewe sans interface système RS-232C

Les réglages de base peuvent être effectués dans le **Menu Son** du projecteur sonore.

MENU — Appuyez brièvement sur la touche. Le **MENU SON** s'affiche.



▲ ▼ Sélectionner l'option souhaitée.

CONTROLE TONALITE Vous pouvez régler la part des **aigus** et des **basses**.

INSTAL SUBWOOFER Vous pouvez régler les paramètres du caisson des basses, tels que **Emission des basses**, **Fréquence de transfert**, **Niveau** et **Distance** par rapport à la position d'écoute.

NIVEAU SILENCE Vous pouvez régler le niveau d'abaissement du volume pour **Silence** (page 19).

DÉLAI AUDIO Permet de régler le retard entre l'image et le son pour obtenir une reproduction synchrone.

PIECE EQ Ici, vous pouvez régler les paramètres pour l'installation de votre système dans votre environnement. Vous pouvez sélectionner sous **INSTALLATION** : MEUBLE / MUR ; en cas de **REFLEXIONS**: NORMAL / ECHO

DD/DTS-DYNAMIC RANGE Ici, vous pouvez régler les paramètres pour la plage dynamique du projecteur sonore. Les choix possibles sont : Min / Standard / Max.

Confirmer avec **OK**.

END — Quitter le menu.

Dépannage

Problème	Cause possible	Remède
L'appareil ne fonctionne pas.	Câble secteur non branché.	Branchez correctement le câble secteur dans la prise du projecteur sonore et ensuite dans une prise murale 220-240 V 50 Hz avec conducteur de protection.
L'appareil passe subitement en mode veille.	La température interne est trop élevée et la protection thermique interne s'est déclenchée.	Attendre env. 1 heure que l'appareil soit refroidi et le remettre en marche.
Pas de son.	Branchements erronés des câbles d'entrée et de sortie.	Branchez correctement les câbles (page 10 à 12). Si le problème persiste, les câbles pourraient être défectueux.
	Aucune source de signaux d'entrée n'a été sélectionnée.	Sélectionnez une source d'entrée appropriée avec **AUX** (**PIP**) ou **SOURCE**.
	Le volume est réglé sur minimum.	Augmentez le volume.
	Le son est commuté sur silence.	Appuyez sur ou **V +** de la télécommande pour réactiver l'émission du son et réglez ensuite le niveau du volume.
	Des signaux d'une composante source (tels que des signaux PCM avec une fréquence d'échantillonage supérieure à 96 kHz) que l'appareil ne peut pas reproduire sont transmis.	Reproduisez une source de signaux que l'appareil peut traiter ou modifiez les réglages système de la composante source (page 23).
Pas de son à partir des canaux d'effet.	Vous essayez de reproduire la source de signaux ou le programme en mode stéréo.	Appuyez sur une des touches de programmes d'ambiances sonores sur la télécommande pour sélectionner un mode de reproduction multicanaux et essayez encore une fois de reproduire la source de signaux ou le programme.
Pas de son à partir du canal central ou les canaux Surround.	Le niveau de sortie du canal concerné est réglé sur minimum.	Augmentez le niveau du canal (page 23).
Les effets sonores Surround sont à peine audibles.	La pièce d'écoute a une forme irrégulière.	Installez l'appareil dans une pièce carrée ou rectangulaire (page 8/9).
	Aucun mur de réflexion pour le faisceau sonore n'existe.	Essayez d'intercaler un objet plat, comme p. ex. un plateau en remplacement du mur.
Des bruits parasites sont produits si aucun caisson de basses n'est raccordé à l'appareil.	La protection interne s'est déclenchée car une source avec des graves trop puissantes a été reproduite.	Diminuez le volume ou raccordez un caisson de basses et réglez celui-ci dans le **Menu Son** (page 24).
Le dialogue à l'écran (OSD) ne s'affiche pas.	La prise **VIDEO OUT** (Composite) de cet appareil n'est pas reliée à votre téléviseur.	Reliez la prise **VIDEO OUT** (Composite) de l'appareil avec les prises d'entrée de votre téléviseur.
Cet appareil ne fonctionne pas correctement.		Retirez la fiche secteur et rebranchez-la après env. 30 secondes.
Les sons d'effet ne sont pas satisfaisants.	La source originale contient des effets Surround.	Désactivez les effets Surround de votre appareil.
Le calibrage automatique de la pièce échoue.	Le niveau de bruit dans la pièce d'écoute est trop élevé.	Veillez à ce que votre pièce d'écoute soit la plus silencieuse possible.
La télécommande ne fonctionne pas correctement.	Les piles de la télécommande sont usées.	Remplacez les piles par des piles neuves. Réglez la télécommande pour l'utilisation du projecteur sonore.

Dépannage

Messages d'erreur pour le calibrage automatique de la pièce

Message d'erreur	Cause possible	Remède
ERROR E-1	Votre pièce d'écoute présente trop de bruits parasites.	Assurez-vous que votre pièce d'écoute soit la plus silencieuse possible. Il est préférable de choisir une heure de la journée où il n'y a pas trop de bruit en provenance de l'extérieur.
ERROR E-2	Le microphone d'optimisation a été débranché pendant le calibrage automatique de la pièce.	Assurez-vous que le microphone d'optimisation est bien raccordé à cet appareil (page 14).
ERROR E-3	Pendant le calibrage automatique de la pièce, d'autres opérations de commande ont été exécutées sur cet appareil.	Pendant le calibrage automatique de la pièce, n'exécutez aucune autre opération de commande.
ERROR E-4	Le microphone d'optimisation n'est pas positionné devant cet appareil.	Assurez-vous que le microphone d'optimisation est bien positionné devant cet appareil.
ERROR E-5	Le microphone d'optimisation n'est pas disposé à la bonne distance de l'appareil.	Assurez-vous que le microphone d'optimisation est distant d'au moins 1,8 m de la face avant de l'appareil et dans une plage de 1 m autour de la hauteur de l'axe de l'appareil.
ERROR E-6	Le microphone d'optimisation ne peut capter le son émis par cet appareil car le niveau d'émission du son est trop faible.	Assurez-vous que le microphone d'optimisation est bien connecté à cet appareil et correctement positionné. Si le problème persiste, adressez-vous à votre revendeur Loewe.
ERROR E-7	Une erreur système interne s'est produite.	Répétez le le calibrage automatique de la pièce.
ERROR E-8	La mesure ne s'est pas terminée pendant la durée attendue et a été arrêtée	Répétez le le calibrage automatique de la pièce.
ERROR E-9	Arrêt par l'utilisateur	Répétez le le calibrage automatique de la pièce.

Fonctions spéciales

Le projecteur sonore possède des possibilités de réglage supplémentaires qui sont prévues uniquement pour le personnel qualifié.

SP Réglez la télécommande pour l'utilisation du projecteur sonore.

END Appuyez longuement sur la touche. Le menu **REGLAGES** s'affiche.

➠ Si vous ne disposez pas des connaissances spécifiques requises, ne modifiez en aucun cas les réglages de cette partie car l'appareil pourrait être déréglé et ne plus fonctionner correctement.

END Appuyez longuement sur la touche pour quitter le menu.

Caractéristiques techniques

Généralités

Loewe Sound Projector	Réf. 67201 T/W00
Alimentation électrique	CA 220 - 240V, 50 Hz
Puissance absorbée	en fonctionnement : 120 W en mode veille : < 0,1 W
Dimensions (env.)	1015 x 200 x 118 mm (l x h x p)
Poids (env.)	11,8 kg
Température en fonctionnement	5 °C à 35 °C
Humidité	5 % à 90 %

Amplificateur

Puissance de sortie maximale (EIAJ)	40 x 2 W (1 kHz, coefficient de distorsion harmonique 10%, 4 ohms) 2 x 20 W (100 Hz, coefficient de distorsion harmonique 10 %, 3 ohms)

Décodeur

Formats Surround	Dolby Digital, Dolby ProLogic II, dts, dts Neo 6
Modes Son	5-Beam, 3-Beam, Stereo + 3 Beam, Stereo
Programmes d'ambiances sonores	Sélection possible de 7 programmes et désactivation possible

Haut-parleurs

Petits haut-parleurs	Haut-parleurs coniques 40 x 4 cm
Haut-parleurs de graves	coniques 2 x 11 cm

Entrées

AUDIO IN TV	analogique, 1 V, 32 kohms, prise RCA x 2
AUDIO IN AUX3	analogique, 1 V, 32 kohms, prise RCA x 2
DIGITAL IN TV-COAXIAL	numérique, 0,5 V (p-p), 75 ohms, prise RCA x 1
DIGITAL IN OPTICAL AUX1/2	Raccord optique x 1 (TOS-Link)
VIDEO IN AUX1/2/3	75 ohms, prise RCA x 1
COMPONENT VIDEO IN AUX2/3	Y/Pb/Pr, 75 ohms, prise RCA x 3

Sorties

VIDEO OUT	1,0 Vp-p, 75 ohms, prise RCA x 1
VIDEO OUT COMPONENT	(Y) 1,0 V (p-p), 75 ohms (Pb)/(Pr) 0,7 V (p-p), 75 ohms, prise RCA x 3
SUBWOOFER	1,5 V, < 120 Hz, prise RCA x 1

Système

Entrée microphone	prise Jack 3,5 mm x 1
RS-232C	9-pol. D-SUB
AUDIO-LINK	D-SUB à 26 pôles

Notice

Loewe Opta AG est une société anonyme de droit allemand dont le siège se trouve à Kronach.

Industriestraße 11, 96317 Kronach
Téléphone : + 49 (0)9261 / 99-0
Télécopie : + 49 (0)9261 / 99-500
Courriel : ccc@loewe.de

Registre du Commerce : Tribunal d'Instance Coburg, N° HRB 42243
Numéro d'identification TVA intracommunautaire : DE 193216550
Numéro d'enregistrement WEEE : DE 41359413

Date de rédaction 12.09. 5. édition
© Loewe Opta GmbH, Kronach
Tous droits réservés, y compris ceux de la traduction.
Des modifications de design et des caractéristiques techniques peuvent être apportées sans avis préalable.

Fonctionnement d'appareils supplémentaires

Régler la télécommande

Les divers appareils Loewe peuvent être réglés au moyen de la télécommande Assist :

Appareil	Combinaison de touches	
Téléviseur Loewe avec RS-232C	TV + 5 jkl	*
Téléviseur Loewe sans RS-232C	TV + 6 mno	
Loewe ViewVision 8106 H	REC + 0 AV	
Loewe Centros 11x2	REC + 1	
Loewe Viewvision, Centros 21x2 HD	REC + 2 abc	*
Loewe ViewVision DR+ (DVB-T)	REC + 3 def	
Loewe Auro 2216 PS	REC + 4 ghi	

* Réglage usine

La combinaison de touches doit rester maintenue (env. 5 s) jusqu'à ce que la LED correspondante clignote deux fois.

Commander des appareils Loewe

Utiliser la télécommande pour un projecteur sonore Loewe

SP — Appuyer sur la touche **SP**, l'affichage situé au-dessus s'allume pendant env. 5 sec.

Utiliser la télécommande pour un graveur Loewe

REC — Appuyer sur la touche **REC**, l'affichage situé au-dessus s'allume pendant env. 5 sec.

Utiliser la télécommande pour un téléviseur Loewe

TV — Appuyer sur la touche **TV**, l'affichage situé au-dessus s'allume pendant env. 5 sec.

A chaque pression de touche, la diode du mode sélectionné (TV – REC – SP – RADIO) s'allume.

Télécommande Assist – mode Téléviseur

Activation / coupure du son

Témoin LED du mode de fonctionnement actuel

Commutateur pour utiliser le téléviseur

Commutateur pour utiliser le graveur DVD/Auro

Aperçu de l'horloge

Format de l'image

Marche/arrêt en mode Veille

Commutateur pour utiliser la télévision et la radio numérique

Commutateur pour utiliser le projecteur sonore

Mode d'écoute

Sélection directe de l'émetteur ;
MENU : chiffres ou lettres

Sélection AV

Journal programme EPG

PIP (image dans l'image)

Menu « ASSIST+ »

Télétexte

Indexe ; MENU : Textes d'information

Afficher/masquer menu

Affichage de l'état ; MENU : Masquer le menu

Volume

Emetteur précédent/suivant

PIP : Position de l'image PIP ;
MENU : sélection/réglage
▲ ▼ Décaler l'image verticalement ;
◀ ▶ Rotation TV

Aperçu des émetteurs
MENU : confirmer/appeler

Fonctions télétexte

Dernier émetteur

Arrêt sur image/annulation ; DR+ : Archive DR+

Info programme

Sélection des émetteurs en arrière ; DR+ : Saut arrière ;
Retour rapide

Annuler Arrêt sur image ; DR+ : Reproduction/placer un signet

Sélection des émetteurs en avant ; DR+ : Saut en avant/
Avance rapide

DR+ : Enregistrement

Arrêt sur image/annulation ;
DR+ : Pause (démarrer télévision retardée)

Arrêt sur image ; DR+ : Arrêt

Service

(A)
Loewe Austria GmbH
Parkring 12
1010 Wien, Österreich
Tel +43 - 1 22 88 633 - 0
Fax +43 - 1 22 88 633 - 90
Email loewe@loewe.co.at

(AUS)
International Dynamics
Australasia Pty Ltd.
129 Palmer Street
Richmond 3121, Victoria,
Australia
Tel +61 - 3 - 94 29 08 22
Fax +61 - 3 - 94 29 08 33
Email mail@international
dynamics.com.au

(B) (NL) (L)
Loewe Opta Benelux NV/SA
Uilenbaan 84
2160 Antwerpen, België
Tel +32 - 3 - 2 70 99 30
Fax +32 - 3 - 2 71 01 08
Email ccc@loewe.be

(BG)
Darlington Service
Kn. Klementina Street, bl. 193
1618 Sofia, Bulgaria
Tel +359 - 2 955 63 99
Fax +359 - 2 955 63 99
Email sac@audio-bg.com

(CH)
Telion AG
Rütistrasse 26
8952 Schlieren, Schweiz
Tel +41 - 44 732 15 11
Fax +41 - 44 732 15 02
Email lgelpke@telion.ch

(CY)
HADJIKYRIAKOS & SONS LTD.
121 Prodromos Str., P.O Box
21587
1511 Nicosia, Cyprus
Tel +357 - 22 87 21 11
Fax +357 - 22 66 33 91
Email savvas@hadjikyriakos.
com.cy

(CZ)
BASYS CS SPOL. S.R.O
Sodomkova 8/1478
10200 Praha 10 - Hostivar, Česko
Tel +420 2 34 70 67 00
Fax +420 2 34 70 67 01
Email office@basys.cz

(D)
Loewe Opta GmbH,
Customer Care Center
Industriestraße 11
96317 Kronach, Deutschland
Tel +49 1801–22256393
Fax +49 9261–99500
Email ccc@loewe.de

(DK)
Kjaerulff1 Development A/S
C.F. Tietgens Boulevard 19
5220 Odense SØ, Denmark
Tel +45 - 66 13 54 80
Fax +45 - 66 13 54 10
Email loewe@loewe.dk

(E)
Gaplasa S.A.
Conde de Torroja, 25
28022 Madrid, España
Tel +34 - 917 48 29 60
Fax +34 - 913 29 16 75
Email loewe@maygap.com

(EST)
TEDRA TRADING OY
Kuusemetsa 3
Saue 76506, Estonia
Tel +372 - 50 14 817
Fax +372 - 67 09 611
Email raivo@futurehifi.com

(F)
Loewe Opta France SAS
13 rue du Dépôt,
Parc del l'Europe, BP 10010
67014 Strasbourg Cédex, France
Tel +33 - 3- 88 79 72 50
Fax +33 - 3- 88 79 72 59
Email loewe.france@loewe-fr.com

(FIN)
Kjaerulff 1 OY
Uudenmaantie 100
20760 Piispanristi, Finland
Tel +358 - 20 751 3800
Fax +358 - 20 751 3801
Email loewetuki@kjaerulff1.com

(GB)
Loewe UK Limited
Century Court, Riverside Way
Riverside Business Park, Irvine,
Ayrshire
KA11 5DJ, UK
Tel +44 - 1294 315 000
Fax +44 - 1294 315 001
Email enquiries@loewe-uk.com

(GR)
EISAGOGIKI EMBORIKI ELLADOS
S.A.
321 Mesogion Av.
152 31 Chalandri-Athens, Hellas
Tel +30 - 210 672 12 00
Fax +30 - 210 674 02 04
Email christina@bose-onkyo.gr

(H)
Basys Magyarorszagi KFT
Tó park u.9.
2045 Törökbálint, Magyar
Tel +36 - 2341 56 37 (121)
Fax +36 - 23 41 51 82
Email basys@mail.basys.hu

(HR)
Plug&Play
Bednjanska 8, 10000 Zagreb
Hrvatska (Kroatia)
Tel +385 1 4929 683
Fax +385 1 4929 682
Email loewe@loewe.hr

(I)
Loewe Italiana SRL
Largo del Perlar, 12
37135 Verona (VR), Italia
Tel +39 - 045 82 51 611
Fax +39 - 045 82 51 622
Email Stefano.Borgognoni@
loewe.it

(IL)
PL Trading (pz 2004) Ltd.
27, Aliat Hanoar St.
Givataiim 53401, Israel
Tel +972 - 3 - 57 27 155
Fax +972 - 3 - 57 27 150
Email zeev@loewe.co.il

(IRL)
Origo Ltd
Unit 23 Magna Drive
Magna Business Park, City West
Dublin 24, Republic of Ireland
Tel +353-1-4666700
Fax +353-1-4666708
Email service@origo.ie

(KSA)
SALEM AGENCIES & SERVICES CO.
Hamad Al Haqueel Street,
Rawdah, Jeddah
Kingdom of Saudi Arabia
Tel +966 (2) 665 4616 ext: 666
Fax +966 (2) 660 7864
Email hkurkjian@aol.com

(LT)
A Cappella
Ausros Vartu 5, Pasazo skg.
01129 Vilnius, Lithuania
Tel +370 - 52 12 22 96
Fax +370 - 52 62 66 81
Email: info@loewe.lt

(M)
DONEO CO. LTD
34/36 Danny Cremona Street
Hamrun, HMR02, Malta
Tel +356 - 21 - 22 53 81
Fax +356 - 21 - 23 07 35
Email info@doneo.com.mt

(MA)
SOMARA S.A.
377, Rue Mustapha El Maani
20000 Casablanca, Morocco
Tel +212 - 22 22 03 08
Fax +212 - 22 26 00 06
Email somara@somara.ma

(N)
PCE. PREMIUM CONSUMER
ELECTRONICS as
Ostre Kullerod 5
3241 Sandefjord, Norge
Tel +47 - 33 48 33 48
Fax +47 - 33 44 60 44
Email oddgunnar@loewe.no

(NZ)
International Dynamics (NZ) Pty
Ltd
PO Box 109 317, Newmarket
Auckland, New Zealand
Tel +64 9 379 0179
Fax +64 9 379 0279
Email: enquiries@international
dynamics.co.nz

(P)
Mayro Magnetics Portugal, Lda.
Rua Professor Henrique de Barros
Edifício Sagres, 2º. C
2685-338 Prior Velho, Portugal
Tel +351 - 21 942 78 30
Fax +351 - 21 942 78 30
Email geral.loewe@mayro.pt

(PL)
DSV TRADING SA
Plac Kaszubski 8
81-350 Gdynia, Polska
Tel +48 - 58 - 6 61 28 00
Fax +48 - 58 - 6 61 44 70
Email market@dsv.com.pl

(RO)
Avitech Co. SRL
1/II Pipera Tunari St.
007190 Voluntari, Ilfov, Romania
Tel +40 - 21 200 64 64
Fax +40 - 21 200 64 65
Email andrei.silisteanu@avitech.ro

(RUS)
Service Center Loewe
ul. Verkhnaya Maslovka, d. 29
125083 Moscow, Россия
Tel +7 - 495 612 50 43
Fax +7 - 495 612 47 10
Email service@atc.ru

(S)
Kjaerulff 1 AB
Ridbanegatan 4, Box 9076
200 39 Malmø, Sverige
Tel +46 - 4 06 79 74 00
Fax +46 - 4 06 79 74 01
Email Sweden@kjaerulff1.com

(SK)
BaSys Czech & Slovak s.r.o.
Stará Vajnorská 17/A
831 04 Bratislava, Slovakia
Tel + 421 2 49 10 66 18
Fax + 421 2 49 10 66 33
Email: loewe@basys.sk

(TR)
ENKAY ELEKTRONIK SAN. Ve Tic.
Ltd. Sti.
Alemdag Cad: Site Yolu No.: 10
81230 Umraniye/ Istanbul, Türkiye
Tel +90 - 216 634 44 44
Fax +90 - 216 634 39 88
Email mhatipog@enkaygroup.com

(UAE)
Dubai Audio Center
P.O. Box 32836, Sheik Zayed Road
Dubai, UAE
Tel +971 - 4 343 14 41
Fax +971 - 4 343 77 48
Email dacdubai@emirates.net.ae

(ZA)
THE SOUNDLAB (PTY) LTD
P.O. Box 31952, Kyalami 1684
Republic of South Africa
Tel +27 - 1 14 66 47 00
Fax +27 - 1 14 66 42 85
Email loewe@mad.co.za

© by Loewe Opta 091208